



## Sandra Creța

(F, 21 years-old, Bucharest, ROMANIA)

Birth date: 02-04-1988

Address: Matei Voievod, no. 125-133

Phone: 0040763656319

Email: sandra.freelancer@gmail.com

### EXPERIENCE

Career level: Middle-level (over 3 years)

Work experience: 3 - 5 years

Experience by domains:

- Media/Culture/Publications - 3 years
- Translations – 4 years
- Health / Social Service - less than one year

Occupied job: **Translator/Editor**

Period: 2008-04 - present

Company and location: Inoan Press, Bucharest

Department: Translations/Media/Culture/Publications/

Job description:

Translating articles published on websites in a specialized fields (Tech/Engineering, Internet, Medical, Nutrition, Pharmaceuticals, Multimedia, IT).

Occupied job: **Translator/ Part-time Editor**

Period: 2009-05 - 2009-09

Company and location: Realitatea FM, Bucharest

Department: Translations/Media/Culture/Publications/

Job description:

Monitoring news agencies, selecting relevant information for radio-news, translating reports, interviews, articles and statements made in various fields of expertise, preparing raw material, voice-recording and editing.

Occupied job: **Translator**

Period: June 2006 – November 2007

Company and location: Metalhead Magazine, Bucharest

Department: Translations/Media/Culture/Publications

Job description:

Translating interviews, articles, news from the music/movie field.

## EDUCATION

### University (in progress)

- Faculty of Journalism and Communication (Year of study: III), BUCURESTI
- Cambridge Institute Bucharest (2 years of study) – obtained English Certificate
- Cervantes Institute Bucharest (2 years of study)

## SKILLS

Foreign languages:

English – Proficient;

Spanish - Advanced;

French - Advanced;

Finnish - Basic;

Driving license: Yes

**Software:** Adobe Acrobat, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, AutoCAD, Catalyst, DejaVu, DreamweaverI, Idiom, Indesign, J-CAT, Lingotek language search engine, LocStudio, Logoport, MemoQ, MetaTaxis, Microsoft Excel, Microsoft Word, Multicorpora, Multilizer, OmegaT, Powerpoint, QuarkXPress, SDL TRADOS, SDLX, Swordfish, TransSuite2000, Uniscape CAT tool, Wordfast.

## RATES

English to Romanian - *0.02 - 0.05 EUR per word*

Spanish to Romanian - *0.02 - 0.05 EUR per word*

French to Romanian - *0.02 - 0.05 EUR per word*

Romanian to English - *0.02 - 0.05 EUR per word*

Romanian to French - *0.02 - 0.05 EUR per word*

Romanian to Spanish - *0.02 - 0.05 EUR per word*

For more information please visit my ProZ profile: <http://www.proz.com/profile/1164070>